

Distr.
GENERAL

E/CN.3/1994/6
14 February 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الاستثنائية

١١-١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٤

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت*

تعزيز التعاون الإحصائي الدولي

تقرير فرقة العمل المشتركة بين الوكالات والمعنية
باحصاءات الصناعة والتشييد

مذكرة من الأمين العام

يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة الإحصائية تقرير فرقة العمل المشتركة بين الوكالات والمعنية باحصاءات الصناعة والتشييد (الجهة المنظمة للاجتماعات: منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي) الذي يرد في المرفق. والتقرير محال إلى اللجنة وفقا لطلب الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي والتابع لها في دورته السادسة عشرة (جنيف، ١٣ - ١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣) (E/CN.3/1993/2، الفقرة ١١).

المرفق

تقرير فرقة العمل المشتركة بين الوكالات والمعنية
بإحصاءات الصناعة والتشييد

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	١	أولا - تكوين فرقة العمل
٣	٢-٥	ثانيا - الولاية
٤	٦-١٠	ثالثا - الإنجازات حتى الآن واحتمالات النجاح في المستقبل
٥	١١	رابعا - التطورات الراهنة في مجال إحصاءات الصناعة العامة
٥	١٢	خامسا - نقاط للمناقشة

أولا - تكوين فرقة العمل

١ - يتكون أعضاء فرقة العمل المشتركة بين الوكالات والمعنية بإحصاءات الصناعة والتشييد من عدة وكالات دولية: منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (الجهة المنظمة للاجتماعات)، الشعبة الإحصائية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة، صندوق النقد الدولي، مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، المكتب الإحصائي للاتحادات الأوروبية. وقد تطوعت ثلاثة بلدان أيضا لمساعدة فرقة العمل في عملها: إيطاليا وكندا والولايات المتحدة الأمريكية. ولم يشترك البند الدولي ولا اللجان الإقليمية التابعة للأمم المتحدة في اجتماعات فرقة العمل لأسباب مالية ولأسباب أخرى، ولكنها أعربت عن الاهتمام بأعمال فرقة العمل وأبقت على علم بسيرها.

ثانيا - الولاية

٢ - عند معالجة قضايا جمع البيانات، يجب أن تفسر "الصناعة" بمعناها الضيق، أي، مثل التعدين، والصناعة التحويلية، والمرافق العامة. ومع ذلك ينبغي أن تفسر "الصناعة" بمعناها العام عند مناقشة تنفيذ التنقيح الثالث للتصنيف الصناعي الموحد الدولي لجميع الأنشطة الاقتصادية. ولن تعالج فرقة العمل "التشييد" في المرحلة الراهنة من أعمالها. ويمكن للفريق العامل أن يعيد توزيع هذه المسؤولية أو أن يعيد النظر في ولاية فرقة العمل فيما بعد.

٣ - أكدت فرقة العمل أن تنفيذ التنقيح الثالث للتصنيف الصناعي الموحد الدولي لجميع الأنشطة الاقتصادية وليس التنقيح التالي له لهذا التصنيف يدخل في حدود ولايتها. وأشارت إلى أن عدم وجود مفاتيح للتحويل من التنقيح الثاني للتصنيف إلى التنقيح الثالث يشكل عقبة رئيسية أمام هذه المهمة. وقد أصبحت المقارنات بين البلدان صعبة بشكل متزايد، والاعتماد الواسع النطاق لتصنيف دولي حقيقي سيكون هو أنجع علاج.

٤ - ولفرقة العمل هدفان رئيسيان:

(أ) استعراض واقتراح سبل تحسين قابلية إحصاءات الصناعة للمقارنة الدولية؛

(ب) الاتفاق على التدابير اللازمة لتخفيض الازدواج في إحصاءات الصناعة، وتبسيطها وتحسين تنسيق جمعها، وتصنيفها، وتوزيعها.

٥ - واعتمدت فرقة العمل بندا إضافيا في جدول الأعمال هو الترتيب المنهجي لمختلف الحقائق المتصلة بمستخدمي احصاءات الصناعة واستخداماتها، مع إيلاء اهتمام خاص لقضايا السياسات العامة التي تصمم احصاءات الصناعة لتوفير معلومات عنها.

ثالثا - الانجازات حتى الآن واحتمالات النجاح في المستقبل

٦ - اعتمدت فرقة العمل إجراء دراسة استقصائية عن ممارسات ونوايا البلدان فيما يتعلق بالتنقيح الثالث للتصنيف الصناعي الموحد الدولي لجميع الأنشطة الاقتصادية، بوصفه المهمة الأولى على جدول أعمالها. وتهدف هذه الدراسة الاستقصائية إلى تكملة دراسة استقصائية مماثلة أجرتها الشعبة الاحصائية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة، نوقشت في الدورة الثالثة والعشرين للجنة الاحصائية ووجد أنها ناقصة من عدد من النواحي الهامة.

٧ - وقد أجريت تجربة استرشادية للاستبيان المستخدم في الدراسة الاستقصائية لممارسات ونوايا البلدان باستخدام عينة ممثلة للبلدان منتخبة بشكل غير موضوعي. وأرسل الاستقصاء نفسه إلى نحو ١٠٠ بلد من البلدان التي تستجيب عادة لاستقصاءات الشعبة الاحصائية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة بشأن احصاءات الصناعة. وسيكون تحليل الدراسة الاستقصائية موضوع الاجتماع التالي لفرقة العمل الذي سيعقد في آذار/مارس ١٩٩٤. وسيقدم تقرير تكميلي عن هذا الاجتماع إلى اللجنة الاحصائية.

٨ - ومن حيث المبدأ، لا يلزم توجيه الأسئلة إلا إلى عينة من البلدان. ومع ذلك، فأفضل طريقة للحصول على إجابة بعض الأسئلة هي الزيارة الشخصية، ربما بالاقتران مع مهمات أخرى. وقد أعدت قائمة بتلك الأسئلة وستبدأ المقابلات عقب تحليل نتائج الدراسة الاستقصائية.

٩ - وقد بدأ أعضاء فرقة العمل في إعداد موجز لاستخدامات ومستخدمي احصاءات الصناعة لآلته في النهاية إلى اللجنة الاحصائية؛ وسيبنى على هذا الموجز مجموعة من الأسئلة للمنظمات الدولية.

١٠ - وقد شجعت فرقة العمل على وضع وتوزيع مجموعة من جداول الفهرسة الأبجدية وغيرها من المواد اللازمة لتسهيل تنفيذ التنقيح الثالث للتصنيف الصناعي الموحد. وهناك بندان يجري العمل فيهما في الشعبة الاحصائية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة: (أ) جدول مقابلة محوسب بين التنقيح الثاني للتصنيف الصناعي الموحد والتنقيح الثالث لهذا التصنيف، والتنقيح الثالث لتصنيف التجارة الدولية الموحد، والنظام المنسق، والتصنيف المركزي المؤقت للمنتجات؛ و (ب) جدول تفصيلي للمقابلة بين التنقيح الثاني والتنقيح

الثالث للتصنيف الصناعي الموحد، والذي هو غير محوسب حالياً. وقد وافقت الشعبة الاحصائية على إعلان أن جدول المقابلة التفصيلي المذكور في البند (ب) سيكون متاحاً من خلال اللجان الاقليمية بحلول كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، بينما ستتاح جداول المقابلة المحوسبة المذكورة في البند (أ) بحلول تموز/يوليه ١٩٩٤. ويمكن أيضاً إعداد بضع معاونات بسيطة للاسترشاد بها في التحول من التنقيح الثاني إلى التنقيح الثالث للتصنيف الصناعي الموحد الدولي، وذلك من قبيل الكتيبات والبرامج الدراسية لحلقات العمل.

رابعاً - التطورات الراهنة في مجال احصاءات الصناعة العامة

١١ - لاحظت فرقة العمل أنه وفقاً لتوصية اللجنة الاحصائية في دورتها السابعة والعشرين، ستقوم اليونيدو بالتعاون مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بتحمل مسؤولية جمع وتوزيع احصاءات الصناعة العامة في جميع أنحاء العالم ابتداءً من ١٩٩٤. وقد قدمت الشعبة الاحصائية إلى اليونيدو جميع المواد التقنية ذات الصلة، بما في ذلك نسخ من استبيانات احصاءات الصناعة العامة ودليل للنظم الحاسوبية، فضلاً عن المعلومات المستخدمة لتسهيل الاتصالات مع المكاتب الاحصائية الوطنية. وخلال فترة التحول الحالية، أرسلت الشعبة الاحصائية نسخة عام ١٩٩٢ من استبيانات احصاءات الصناعة العامة إلى البلدان غير الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. وهذه الاستبيانات عندما تعاد إلى الشعبة الاحصائية، ستقدم إلى اليونيدو لتجهيزها وتوزيعها. وستقوم منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بجمع بيانات احصاءات الصناعة العامة بالنسبة للبلدان الأعضاء فيها وستبادل تلك البيانات مع اليونيدو. وقد وافقت الشعبة الاحصائية أيضاً على مواصلة جمع وتوزيع احصاءات الصناعة العامة عن التعدين واستخراج الحجارة والكهرباء، والغاز، والمياه، للبلدان غير الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي للسنوات القليلة القادمة إلى أن تستطيع اليونيدو تحمل المسؤولية الكاملة عن مهتمتي الجمع والتوزيع. وستواصل الشعبة الاحصائية جمع وتوزيع البيانات بشأن الأرقام القياسية للانتاج الصناعي.

خامساً - نقاط للمناقشة

١٢ - قد ترغب اللجنة الاحصائية فيما يلي:

(أ) التعليق على انجازات فرقة العمل واحتمالات نجاحها في المستقبل؛

(ب) استعراض واقتراح سبل تحسين قابلية احصاءات الصناعة للمقارنة الدولية؛

(ج) مناقشة نواحي الاحصاءات الصناعية بما في ذلك استخدامات ومستخدمي احصاءات
الصناعة؛

(د) اقرار ولاية فرقة العمل.
